

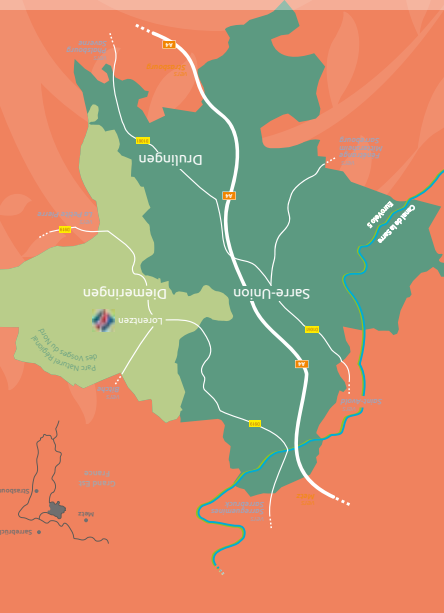
Ne passez jamais sur la voie publique - Impressum: L'Alsace Bossue
Crédits : C&A, Von Meyer, Céline OUBREY-OLIVE

Alsace Bossue
Communauté de Communes

Alsace Bossue
Office de Tourisme

Retrouvez-nous sur et

www.alsace-bossue.net
tourisme@alsace-bossue.net
+33 (0)3 88 00 40 39
90, rue Principale - 67430 LORENTZEN



L'ALSACE BOSSUE, TERRE D'ITINÉRANCE DAS KRUMME ELSASS, EIN RADWANDERLAND

La nouvelle carte des itinéraires cyclables met en relief les parcours de découverte et les liaisons cyclables sur le territoire de l'Alsace Bossue et les environs. **Ce sont ainsi près de 250 km d'itinéraires vélo qui feront la joie des familles en quête de calme et de sérénité mais également des plus sportifs et cyclistes chevronnés.** Quel meilleur moyen de découvrir l'Alsace Bossue à vélo et d'être au cœur de cette nature préservée et des panoramas d'exception qui s'offrent à vous !

Die Entdeckungsfahrten und die Radwegeverbindungen auf dem Gebiet des Krümmen Elsass und Umgebung gehen aus der neuen Karte der Radwanderstrecken hervor. Nahezu 250 km Radrouten erfreuen somit Familien auf der Suche nach Ruhe und Heiterkeit, aber auch Radsportler und versierte Radfahrer. Wie könnte man sich auch ein besseres Mittel vorstellen, um das Krümme Elsass mit dem Rad zu erkunden und diese geschützte Natur sowie die außerordentlichen Aussichten zu genießen, die sich vor Ihnen erstrecken !

L'Office de Tourisme de l'Alsace Bossue se tient à votre disposition pour préparer vos itinéraires, vous conseiller sur les différentes possibilités de découverte de l'Alsace Bossue à deux roues. **Retrouvez toutes les informations pratiques et les fiches itinéraires sur www.tourisme.alsace-bossue.net (rubrique téléchargements)**

Office de Tourisme de l'Alsace Bossue
 90, rue Principale - 67430 LORENTZEN
 +33 (0)3 88 00 40 39
 tourisme@alsace-bossue.net
 www.alsace-bossue.net
 Retrouvez-nous sur et



L'ALSACE BOSSUE, TERRE D'ITINÉRANCE DAS KRUMME ELSASS, EIN RADWANDERLAND



RANDONNÉES PÉDESTRES WANDERN

Pour préparer votre itinéraire, rendez-vous sur www.randovosgesdunord.fr, choisissez votre circuit, téléchargez-le et imprimez-le !

Gehen Sie zur Vorbereitung Ihrer Wanderung auf www.randovosgesdunord.fr, wählen Sie Ihre Strecke aus, laden Sie sie herunter.

L'ALSACE BOSSUE à vélo

EN CAS D'URGENCE

15 SAMU NOTARZT
17 POLICE SECOURS POLIZEI
18 POMPIERS FEUERWEHR
112 NUMÉRO D'APPEL URGENCES EUROPÉEN EUROPAISCHER NOTRUFNUMMER
114 NUMÉRO D'APPEL D'URGENCE POUR LES SOURDS ET MALENTENDANTS

RÈGLES ÉLÉMENTAIRES DE SÉCURITÉ GRUNDLEGENDE SICHERHEITSREGELN

- J'applique le code de la route : je respecte notamment la signalétique, les stops et les priorités.
- Je porte toujours un casque et prends toutes les dispositions pour être vu
- Je choisis un parcours correspondant à mes capacités physiques
- Je respecte la nature et son environnement, je reste sur les chemins et les sentiers prévus à cet effet
- J'observe la faune et la flore sans la toucher
- J'évite les comportements bruyants, surtout en forêt
- Je respecte les autres usagers : je roule sans mettre en cause ma propre sécurité ni celle des autres usagers des routes et chemins empruntés
- Je ne circule pas en forêt la nuit, c'est interdit
- Je ne pénètre pas dans une zone de battue signalée par un panneau signalant une chasse en cours
- Je partage les espaces : je fais preuve de courtoisie et cède le passage aux randonneurs, cavaliers ou autres usagers, des routes et des chemins. Les engins agricoles, forestiers et véhicules d'entretien à moteur (chemins de halage et autres voies en site propre) sont prioritaires.

- *Ich halte mich an die Straßenverkehrsordnung: Ich beachte vor allem die Hinweis-, Stop- und Vorfahrtsschilder.*
- *Ich trage immer einen Helm und ergreife die erforderlichen Vorkehrungen, um gesehen zu werden*
- *Ich wähle eine Strecke aus, die meinen körperlichen Fähigkeiten entspricht*
- *Ich respektiere Natur und Umwelt, ich bleibe auf den zu diesem Zweck vorgesehenen Wegen und Pfaden*
- *Ich beobachte die Tier- und Pflanzenwelt, ohne sie anzufassen*
- *Ich vermeide vor allem im Wald, durch mein Verhalten Lärm zu verursachen*
- *Ich nehme Rücksicht auf die anderen Verkehrsteilnehmer: Ich fahre, ohne meine eigene Sicherheit bzw. die der anderen Verkehrsteilnehmer auf den von mir befahrenen Straßen und Wegen zu gefährden*
- *Ich bin nicht nachts im Wald unterwegs, dies ist verboten*
- *Ich beuge mich nicht auf das Gebiet einer Treibjagd, welches durch ein Schild angezeigt wird, das auf eine laufende Jagd hinweist*
- *Ich nutze die Räume gemeinsam mit anderen: Ich verhalte mich höflich und gewähre Wanderern, Reitern oder anderen Verkehrsteilnehmern Vorrang auf den Straßen und Wegen. Landwirtschaftliche Maschinen, forstwirtschaftliche Maschinen und motorbetriebene Wartungsfahrzeuge (Treidelpfade und andere Wege mit eigener Trasse) haben Vorrang.*

LA VILLA - MUSÉE ET SITES ARCHÉOLOGIQUES DE L'ALSACE BOSSUE
 DEHLINGEN
 03 88 01 84 60
 www.cip-lavilla.fr

BALADES EN BARQUE SUR LA SARRÉ BOSSUE
 SARREWERDEN
 DEHLINGEN
 03 88 00 40 39
 www.tourisme.alsace-bossue.net

VESTIGES ARCHÉOLOGIQUES MACKWILLER
 Archéologische Fundstätte
 03 88 00 40 39
 www.tourisme.alsace-bossue.net

EGLISE GOTHIQUE S' GALL DOMFESSEL
 Gotische Kirche St. Gallus
 03 88 00 40 39
 www.tourisme.alsace-bossue.net

Randonnées pour amateurs ou confirmés, à la découverte des vallons de l'Alsace Bossue, dans le Parc naturel régional des Vosges du Nord.

Près de 350 km de sentiers sont balisés par le Club Vosgien pour parcourir l'Alsace Bossue. Une grande variété de paysages s'offre à vous : massifs forestiers, paysages ouverts et vergers, traversées de villages traditionnels sont autant d'environnements proposés. **Plusieurs circuits d'interprétation jalonnent le territoire pour vous faire découvrir son patrimoine rural, son histoire et ses paysages.**

Wanderungen für Freizeitwanderer oder erfahrene Wanderer zur Erkundung der kleinen Täler des Krümmen Elsass im Regionalen Naturpark Nordvogesen.

Nahezu 350 km Wanderwege wurden vom Club Vosgien markiert und führen durch das Krümme Elsass. Äußerst vielfältige Landschaften erstrecken sich vor Ihnen: große Waldgebiete, offene Landschaften und Obstplantagen sowie die Fahrt durch traditionelle Dörfer bieten sich an. Mehrere Lehr- und Beobachtungsstrecken säumen das Gebiet, um Sie mit seinem ländlichen Erbe, seiner Geschichte und seinen Landschaften vertraut zu machen.

- 1 Au fil de la Sarre
1h 2h ↔ 22 km ↗ 90 m
- 2 Entre canal et paysage d'Alsace Bossue
1h30 ↔ 17 km ↗ 90 m
- 3 A la rencontre des comtes de Nassau
1h ↔ 10 km ↗ 73 m
- 4 La Vallée de la Sarre, entre forêts et vergers
2h ↔ 20km ↗ 144 m
- 5 Circuits grès et mystères de la forêt
1h 3h ↔ 31 km ↗ 559 m
- 6 Villages Welches boucle complète
1h 6h ↔ 61 km ↗ 894 m
- 6 Villages Welches boucle nord
1h 3h30 ↔ 38 km ↗ 562 m
- 6 Villages Welches boucle centre
1h 2h30 ↔ 24 km ↗ 359 m
- 6 Villages Welches boucle sud
1h 3h30 ↔ 38 km ↗ 763 m
- Au fil de l'Eichel
1h 2h ↔ 42 km ↗ 335 m
- 7 Petit Grunewald
↔ 26,5 km ↗ 500 m
- 8 Grand Gunewald
↔ 40,5 km ↗ 500 m
- 9 Circuit de Lorentzen
↔ 33,2 km ↗ 507 m
- 10 Boucle de Waldhambach
↔ 7,8 km ↗ 55 m

POINTS DE LOCATIONS FAHRRADVERLEIH

LOC'BIKE AND TROT
 WALDHAMBACH
 06 80 27 71 90
 locbike67430@gmail.com

LA HEIDENKIRCH
 RATZWILLER
 Location en ligne sur www.heidenkirch.com



L'EUROVÉLOROUTE 5 (EV5)

L'EV5, dans le Grand Est, traverse la Lorraine et l'Alsace Bossue et emprunte le canal de la Sarre de Sarrebruck à Gondrexange sur environ 80 km. Ce parcours fait découvrir l'environnement remarquable des rives et de la vallée de la Sarre, en empruntant les anciens chemins de halage du canal. L'itinéraire rejoint ensuite le canal de la Marne au Rhin jusqu'à Strasbourg. Un parcours idéal et sécurisé pour une pratique familiale.

Die EV5 führt in der Region Grand Est durch Lothringen und das Krümme Elsass sowie über ungefähr 80 km entlang dem Saarkanal von Saarbrücken nach Gondrexange. Die bemerkenswerte Umgebung der Saarufer und des Saartales lässt sich auf dieser Strecke erkunden, welche über die ehemaligen Treidelpfade des Kanals führt. Die Strecke führt danach zum Rhein-Marne-Kanal bis nach Straßburg. Eine ideale und sichere Strecke für Fahrten im Kreis der Familie.

LA GRANGE AUX PAYSAGES LORENTZEN
 Umwelt-und Natur- Zentrum
 03 88 00 55 55
 info@grangeauxpaysages.fr

LE PARC NATURE DE CHEVAL ALTWILLER / NEUWEYERHOF
 Freizeitpark
 03 88 01 45 21
 www.parc-naturedecheval.fr

VÉLORAIL DU PAYS SECRET DRULINGEN
 Railbike des geheimen Landes
 07 66 49 29 09
 lesvelorailsdugrandest.fr

CHAPELLE DU KIRCHBERG BERG
 Der Kirchberg
 03 88 00 40 39
 www.tourisme.alsace-bossue.net

LES CIRCUITS DE DÉCOUVERTE LES PLUS EMBLÉMATIQUES ERKUNDUNGSSTRECKEN

5 circuits autour des ruines de la Heidenkirche
 5 Rundstrecken um die Ruinen der Heidenkirche
 BUTTEN ↔ 2,5 à 8 km

LES SECRETS DE LA FORÊT DE BONNEFONTAINE
 Die Geheimnisse des Waldes von Bonnefontaine
 ALTWILLER ↔ 4, 12 et 17 km

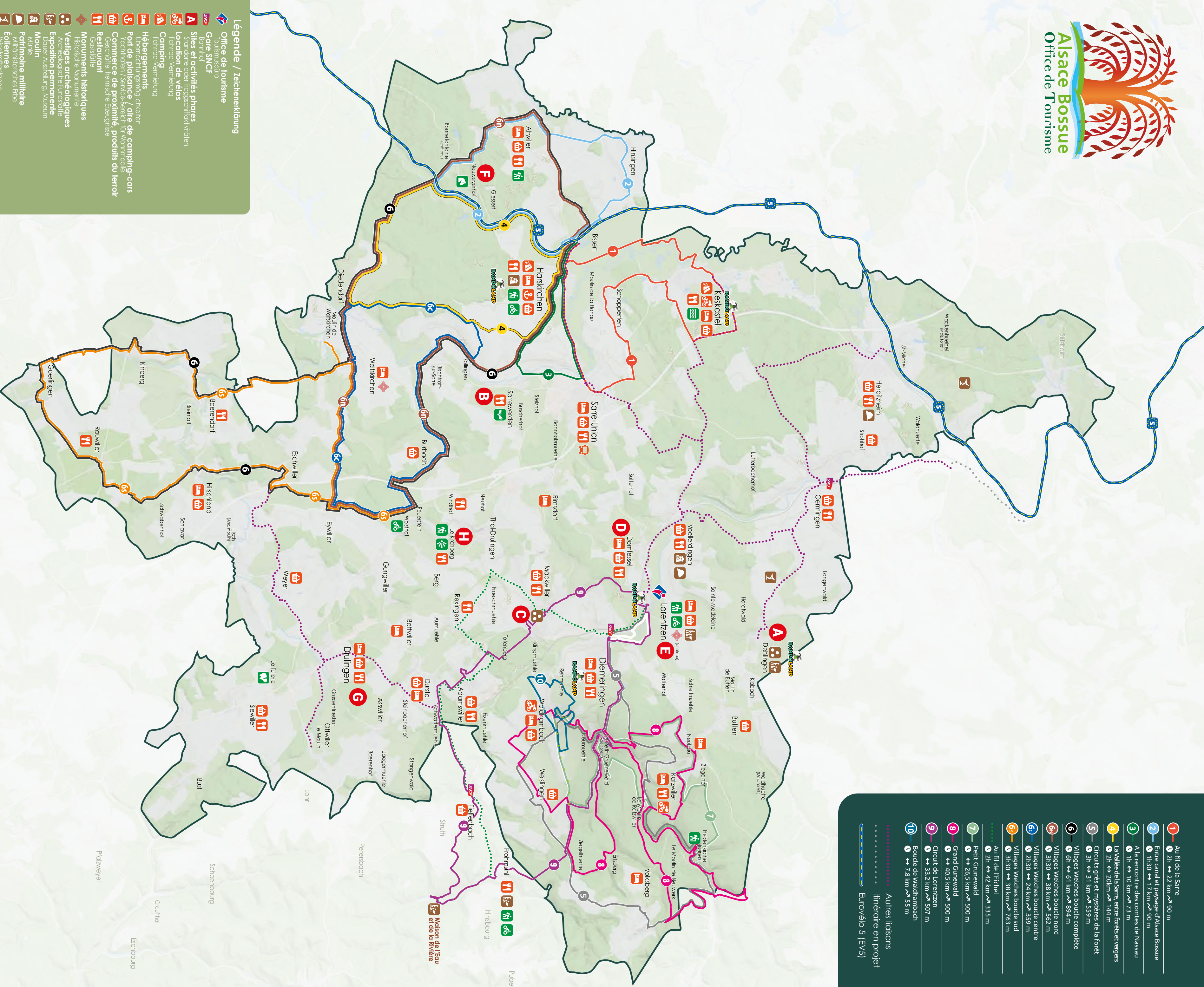
LE PILÂTRE DE ROZIER
 Der Zeppelin Pilâtre de Rozier
 VOELLERDINGEN ↔ 10 km

GRÈS ET PAYSAGES D'ALSACE BOSSUE
 Sandstein und Landschaften des Krümmen Elsass
 ADAMSWILLER ↔ 3,5 et 4 km

DU CALCAIRE AUX VERGERS
 Vom Kalkstein zu den Obstplantagen
 BERG/THALDRULINGEN ↔ 2 et 6 km

SENTIER DE DÉCOUVERTE DU PATRIMOINE HISTORIQUE
 Strecke zur Erkundung des kulturhistorischen Erbes
 SARREWERDEN ↔ 1 km

Les informations présentées sont à titre indicatif, veuillez vous rapprocher de l'office de tourisme concernant la difficulté et le public concerné.



- 1** Au fil de la Sarre
1 2h ↔ 22 km ↗ 90 m
- 2** Entre canal et paysage d'Alsace Bossue
1 1h30 ↔ 17 km ↗ 90 m
- 3** A la rencontre des contes de Nassau
1 1h ↔ 10 km ↗ 73 m
- 4** La Vallée de la Sarre, entre forêts et vergers
1 2h ↔ 20 km ↗ 144 m
- 5** Circuits grès et mystères de la forêt
1 3h ↔ 31 km ↗ 559 m
- 6** Villages Welches boucle complète
1 6h ↔ 61 km ↗ 894 m
- 6** Villages Welches boucle nord
1 3h30 ↔ 38 km ↗ 562 m
- 6** Villages Welches boucle centre
1 2h30 ↔ 24 km ↗ 359 m
- 6** Villages Welches boucle sud
1 3h30 ↔ 38 km ↗ 763 m
- 7** Au fil de l'Eichel
1 2h ↔ 42 km ↗ 335 m
- 7** Petit Grunewald
1 ↔ 26,5 km ↗ 500 m
- 8** Grand Grunewald
1 ↔ 40,5 km ↗ 500 m
- 9** Circuit de Lorentzen
1 ↔ 33,2 km ↗ 507 m
- 10** Boucle de Waldhambach
1 ↔ 7,8 km ↗ 55 m

Autres itinéraires
Itinéraire en projet
Eurovélo 5 (EV5)

Légende / Zeichenklärung

- Office de tourisme
- Gare SNCF
- Sites et activités phares
- Location de vélos
- Camping
- Hébergements
- Port de plaisance / aire de camping-cars
- Commerce de proximité, produits du terroir
- Restaurant
- Monuments historiques
- Vestiges archéologiques
- Exposition permanente
- Moulin
- Patrimoine militaire
- Éolennes
- Parking / point de départ de randonnées
- Plan d'eau, baignade
- Parc de circuits cyclotouristiques
- Point de vue
- Balade en barque
- Ferme pédagogique
- Circuit "Randoland"

0 5 km